

----- Yazışma: -----

-----Original Message-----

From: Erkan Duran [mailto:[tbd-merkez@tbd.org.tr](mailto:tbd-merkez@tbd.org.tr)]

Sent: Sunday, June 03, 2018 9:53 AM

To: [tbd-merkez@tbd.org.tr](mailto:tbd-merkez@tbd.org.tr)

Subject: Bilişim Sözlüğü Türkçeleştirmesi <[tbd-merkez@tbd.org.tr](mailto:tbd-merkez@tbd.org.tr)>

Kimden: Erkan Duran <[duran.erkana@gmail.com](mailto:duran.erkana@gmail.com)>

Telefon: [tel]

Konu: Bilişim Sözlüğü Türkçeleştirmesi

İleti Gövdesi:

Merhaba. <http://bilisimde.ozenliturkce.org.tr> sitesi sayfalarını incelerken boolean variable ifadesinin boole değişkeni olarak önerildiğini gördüm. Boole ne anlama geliyor Türkçe mi bilmiyorum ama boolean variable ifadesinin mantık değişkeni veya mantıksal değişken olarak çevrilip kullanılabileceğini programlama ile ilgilenen 15 yıllık bir BT Öğrt. olarak söyleyebilirim.

Ayrıca bu sitede öneri de bulunma ile ilgili bir sayfa yok.

İlgili kişilere metni iletebilerseniz sevinirim.

Erkan Duran

----- Yanıt: -----

Merhaba Erkan Bey,

Yakın ilginize ve görüşlerinizi bizimle paylaşmanıza çok teşekkür ederiz.

1. “Boole ne anlama geliyor?”
  - George Boole 1815-1864 yılları arasında yaşamış İngiliz matematikçi, filozof ve mantık bilimcisidir.  
<https://www.matematiksel.org/hatirlanmasi-gereken-bir-dahi-george-boole/>
2. “boolean variable ifadesinin mantık değişkeni veya mantıksal değişken olarak çevrilip kullanılabileceğini programlama ile ilgilenen 15 yıllık bir BT Öğrt. olarak söyleyebilirim.”

- Görüşünüzde haklısınız. Ancak, Boole'un adını ananlar daha da haklı gözüküyor. Şöyle ki, örneğin, fizikte "[belirsizlik ilkesi](#)" yerine, bu ilkeyi önermiş olan Heisenberg'in adını da anarak "[Heisenberg belirsizlik ilkesi](#)" ya da "Heisenberg belirsizliği" veya "Heisenberg ilkesi" denebilmekte. Zira fizikte "[Heisenberg belirsizlik ilkesi](#)"ndan başka bir "[belirsizlik ilkesi](#)" yoktur.
- Boolean variable"a "mantıksal değişken" denebilir gibi gözüküyor, zira "Booleean logic" da bir tür mantıktır. Bu sorunun nedeni birden fazla tür mantık olmasındandır. Ancak, "Booleean logic" karşılığında "mantıksal mantık" denemez, sadece "Boole mantığı" denebilir. Başka bir örnek olarak, "logical variable"ın Türkçe karşılığı da "mantıksal değişken"dir. Bir terimin hangi anlamı karşıladığı kullanılan bağlamdan da anlaşılabilir.
- Görüşünüzü paylaşmanızdan sonra, "Boolean" terimi ile başlayan ve onlarla ilgili epey terimi\* eklemek amacıyla, çok yakında aşağıda belirtilen her iki adreste de gereken güncellemeleri yapmayı tasarlıyoruz:

<http://bilisimde.ozenliturkce.org.tr/tumTerimler-T-E.pdf>

<http://bilisimde.ozenliturkce.org.tr/tumTerimler-E-T.pdf>

3. "Ayrıca bu sitede öneri de bulunma ile ilgili bir sayfa yok."

Öneri ve görüşleri paylaşmak için kullanılacak

[bilisimde-ozenli-turkce@googlegroups.com](mailto:bilisimde-ozenli-turkce@googlegroups.com) adresi çok yakında kolayca görülebilecek bir yere yerleştirilecek.

Öneri ve görüşlerini bize bildirerek çalışmalarımıza destek olanlara teşekkürlerimizi bildirdiğimiz <http://bilisimde.ozenliturkce.org.tr/tesekkurler.pdf> sayfası da çok yakında sitemizde yer alacak.

Katkılarınız için çok teşekkür ederiz.

TBD'nin Özenli Türkçe Çalışma Grubu

\*

Boolean addition

Boolean algebra

Boolean algebra computer

Boolean calculus

Boolean character

Boole toplaması

Boole cebiri

Boole cebiri bilgisayarı

Boole hesabı

Boole damgası

Boolean data	Boole verisi (verileri)
Boolean data model	Boole verisi modeli
Boolean equation	Boole eşitliği
Boolean equation	mantıksal eşitlik
Boolean expression	Boole deyimi
Boolean function	Boole işlevi
Boolean instruction	Boole komutu
Boolean logic	Boole mantığı
Boolean model	Boole modeli
Boolean operation	Boole işlemi
Boolean operator	Boole işleci
Boolean ring	Boole halkası
Boolean search	mantıksal arama
Boolean term	Boole terimi
Boolean term	mantıksal terim
Boolean type	mantıksal tür
Boolean variable	Boole değişkeni
Boolean variable	mantıksal değişken
digital circuit Boolean algebra	sayısal devre Boole cebiri
digital circuit Boolean algebra	sayısal devre mantıksal cebiri
extended Boolean model	kapsamlı Boole modeli
fuzzy logic	bulanık mantık
fuzzy logical algebra	bulanık mantık cebiri
logical addition	mantıksal toplama
logical address	mantıksal adres
logical algebra	mantıksal cebir
logical calculus	mantıksal hesap
logical data modeling	mantıksal veri modelleme
logical function	mantıksal işlev
logical instruction	mantıksal komut
logical operation	mantıksal işlem
logical operator	mantıksal işleç